

2018 · BAND 134 · HEFT 1

ZEITSCHRIFT FÜR ROMANISCHE PHILOGIE

BEGRÜNDET VON

Gustav Gröber

HERAUSGEBER

Claudia Polzin-Haumann

Wolfgang Schweickard

REDAKTION

Christian Schweizer

DE GRUYTER

In memoriam

Max Pfister

(21. April 1932–21. Oktober 2017)

Inhalt

Aufsätze

Frank-Rutger Hausmann

Gustav Gröber und die Anfänge der «Zeitschrift für romanische Philologie» — 1

Olivier Delsaux

Nouvelles perspectives sur la réception de la littérature castillane en français à la fin du Moyen Âge. La traduction française de la *Crónica abreviada* de Diego de Valera et des *Crónicas de los reyes de Castilla* de Pero López de Ayala et l'*Epistola latina et hispanica* — 32

Víctor Lara Bermejo

Los clíticos de segunda persona de plural en las lenguas romances de la Península Ibérica — 62

Mario García-Page

Estudio de los sufijos españoles que denotan ‘cría’ — 86

Josefa Dorta

La entonación interrogativa del español en la frontera México-EEUU de América: comparación de tres corpus de habla de informantes texanos con estudios superiores — 108

Mauro Fernández

El pidgin chino-español de Manila a principios del siglo XVIII — 137

Gabriele Zanello

Una lauda e uno scongiuro da un registro dell’Archivio di Stato di Udine — 171

Michele Colombo

Una precisazione a proposito della legge Tobler Mussafia e dei pronomi clitici soggetto — 197

Adriana Costăchescu

Les soviétismes en roumain et dans les langues romanes — 219

Miszellen

Wolfgang Schweickard

Note sulla storia lessicale di *caviaro* / *caviale* — 249

Przemysław Dębowski

***Waaren-Lexicon* de Ph. A. Nemnich (1797). Observações acerca do material português — 264**

Besprechungen

Grzegorz Tokarski, *Dizionario indoeuropeo della lingua latina* (Francesco Crifò) — 282

Erich Trapp, *Lexikon zur byzantinischen Gräzität besonders des 9.–12. Jahrhunderts* (Wolfgang Schweickard) — 287

Felix Tacke, *Sprache und Raum in der Romania. Fallstudien zu Belgien, Frankreich, der Schweiz und Spanien* (Carolin Patzelt) — 289

Fernand Fehlen / Andreas Heinz, *Die Luxemburger Mehrsprachigkeit. Ergebnisse einer Volkszählung* (Christian Timm) — 293

Brigitte Saouma, *Amour sacré, «fin'amor». Bernard de Clairvaux et les troubadours* (Paolo Gresti) — 299

Karl Bartsch – Gaston Paris. Correspondance, entièrement revue et complétée par **Ursula Bähler** à partir de l'édition de **Mario Roques** (Pierre Swiggers) — 303

Carlota de Benito Moreno / Álvaro S. Octavio de Toledo y Huerta (edd.), *En torno a 'haber'. Construcciones, usos y variación desde el latín hasta la actualidad* (Francisco Molina Díaz) — 308

Ilaria Zamuner / Eleonora Ruzza (edd.), *I ricettari del codice 52 della Historical Medical Library di New Haven (XIII sec. u. q.)* (Wolfgang Schweickard) — 315

Christian Rivoletti, *Ariosto e l'ironia della finzione. La ricezione letteraria e figurativa dell'«Orlando furioso» in Francia, Germania e Italia* (Anna Carocci) — 319

Nachruf

Wolfgang Schweickard

Max Pfister (21. April 1932–21. Oktober 2017) — **323**

